



# WIADOMOŚCI GMINNE

Nr 7 lipiec 2016 rok

Miesięcznik Gminy Biała Podlaska

Egz. bezpłatny

Zakończenie roku szkolnego w Sławacinku Starym

## Witajcie wakacje

Koniec roku szkolnego kojarzy się z rozdaniem świadectw, wyróżnieniem najaktywniejszych uczniów i powitaniem upragnionych wakacji, wolnych od klasówek sprawdzianów i odpowiedzi przy tablicy. Tak też było 24 czerwca br. w Szkole Podstawowej w Sławacinku Starym. Uroczystość zgromadziła uczniów i nauczycieli, władze samorządowe gminy, radnych i rodziców zainteresowanych osiągniętymi wynikami nauczania własnych pociech. Rozpoczęło ją pożegnanie absolwentów klas szóstych, opuszczających mury szkolne. Złożyli oni uroczyste ślubowanie godnego reprezentowania placówki w szkole gimnazjalnej i osiągania możliwie najlepszych ocen. Dyrektor **Barbara Kociubińska – Koza** wręczyła

nauczyciele i wychowawcy codziennie odkrywali w was talenty, motywowali do działania, zachęcali do wytężonej pracy, abyście byli coraz lepiej przygotowani do wyzwań, jakie niesie ze sobą współczesny świat... Gratuluję wszystkim uczniom, że dotarli do upragnionej mety, uzyskując promocję do następnej klasy. Jestem zadowolony, że kolejny rocznik absolwentów w uroczysty sposób żegna się ze sobą, z nauczycielami i ze szkołą. Te szczególne chwile powinny mieć podniosłą oprawę, aby nie zagubiły się w pędzie życia, w pośpiechu codziennych spraw, w pogoni za czymś, co często mało ważne... Na wakacje życzę wam wszystkiego dobrego. Wypoczywajcie, cieszcie się życiem, zbierajcie doświadczenia i wspomnienia na przyszłość.



absolwentom świadectwa szkolne, a uczniowie klasy piątej drobne upominki. Ponadto dyrektor szkoły w Sławacinku Starym wręczyła dwunastu uczniom, których średnia ocen przekroczyła 4,75, stypendia pieniężne. Otrzymali je: **Natalia Niestoruk, Agata Kaliszewska, Mateusz Reluga, Wiktoria Różanowska, Piotr Daczkowski, Alicja Zajaczkowska, Aleksandra Lichaczewska, Magdalena Bojko, Dominika Telaczyńska, Anna Wais, Karol Kaliszewski i Mateusz Cuch**. Dyplomami uhonorowani zostali też aktywni rodzice współpracujący ze szkołą.

Głos zabrał gospodarz gminy, wójt **Wiesław Panasiuk**, który zwracając się do uczniów powiedział m.in.:

- Jesteście jeszcze w szkole, lecz myślami większość z was jest już daleko stąd. Przemierzacie góry, kąpicie się w morzu, pływacie po jeziorze. Za chwilę opuście mury szkoły, w których spędzaliście tak wiele czasu przez ostatnie dziesięć miesięcy i udacie się na zasłużone wakacje. Zanim to jednak nastąpi odbierzecie świadectwa, stanowiące podsumowanie waszej pracy. Zapewne rok spędzony wspólnie w szkole zostanie w pamięci każdego z was. Wasi

Niech najbliższe dwa miesiące dadzą wszystkim dużo młodzieńczej radości.

Uroczystość gminna była okazją do pożegnania dwojga pedagogów: **Lucyny Skrzypiec**, która przepracowała w oświacie 37 lat i 15 lat kierowała Szkołą Podstawową w Ortelu Książęcym oraz katechetę SP w Sławacinku Starym ks. **Jarostawa Rękawka**. Na koniec roku szkolnego wójt **Wiesław Panasiuk** uhonorował 43 uczniów, którzy w minionym roku osiągnęli średnia ocen 5 i wyżej. Otrzymali oni pamiątkowe grawerony i upominki, zaś ich rodzice dyplomy z podziękowaniami za solidne wychowanie dziecka. Z Publicznego Gimnazjum w Ciciborze Dużym na nagrody zasłużyli: **Monika Mielnicka, Ewa Weremko, Aleksandra Giez, Amelia Michalak, Monika Zalewska, Aleksandra Kabs, Żaneta Dowhun, Joanna Maksymiuk, Jakub Jewsiejew i Alicja Słupska**. Z grona uczniów Publicznego Gimnazjum w Sworach wyróżnieni zostali: **Emilia Kościuk, Dominika Sobczuk, Klaudia Gierelo, Emilia Werbińska,**

Dokończenie na str. 3

# Kalendarium

## 3 czerwca

Podczas sesji samorządowej radni udzielili jednoznacznego poparcia dla absolutorium wójta gminy za wykonanie budżetu w minionym roku. Decyzję poprzedziła pozytywna opinia członków komisji rewizyjnej oraz Regionalnej Izby Obrachunkowej. – Odbieram to, jako dowód pozytywnej oceny mego zarządzania gminą – skomentował absolutorium wójt **Wiesław Panasiuk**. W godzinach popołudniowych radni oraz pracownicy UG spotkali się w zajeździe Diana, gdzie świętowano Dzień Samorządowca.

## 4 czerwca

W sali konferencyjnej Urzędu Miasta honorowano małżonków, którzy w tym roku świętowali Złote Gody, czyli 50. rocznicę zawarcia małżeństwa. Wójt **Wiesław Panasiuk** i prezydent **Dariusz Stefaniuk** odznaczyli jubilatów medalem "Za długoletnie pożycie małżeńskie". Życzyli też, aby następne lata upłynęły jubilatom pogodnie i szczęśliwie. W szacownym gronie znalazło się 10 par z gminy Biała Podlaska.

## 5 czerwca

Rada sołecka z Kaliłowa w porozumieniu z Gminnym Ośrodkiem Kultury i pedagogami SP w Woskzrenicach Dużych zorganizowali w ośrodku rekreacyjnym Popówka obchody Dnia Dziecka. Na uczestników czekało wiele atrakcji.

## 11 czerwca

Gimnazjaliści klas trzecich PG im. Orła Białego w Sworach uczestniczyli w okolicznościowym balu przygotowanym przez pedagogów: **Anetę Ilczuk** i **Annę Najdyhor**. Niejednemu rodzicowi łza zakręciła się w oku na widok własnej pociechy.

## 12 czerwca

Zarząd Gminny ZOSP był organizatorem strażackiego turnieju piłki nożnej o puchar wójta gminy. Na boisku SP w Ortelu Książęcym. Drużyny rozgrywały mecze turniejowe w dwóch grupach. Sędzią głównym turnieju był komendant gminny OSP **Marek Maleńczuk**, zaś sędziami bocznymi: **Arkadiusz Błaszczyk** i **Marcin Korneluk**. Najlepszą formę i zapał do gry wykazali piłkarze z Ortele Książęcogo. Im też przypadło zwycięstwo, premiiowane pucharem wójta gminy Biała Podlaska i dyplomem.

Tego samego dnia kilkaset osób bawiło się na festynie rodzinnym w Sławacinku Starym.

## 16 czerwca

Wójt **Wiesław Panasiuk** uczestniczył w podsumowaniu turnieju matematycznego uczniów szkół gminnych. Zorganizowano go w PG w Ciciborze Dużym. Laureaci odebrali puchary i nagrody rzeczowe ufundowane przez wójta. Z tej okazji młodzież gimnazjalna przygotowała oryginalne przedstawienie, w którym pojawili się m.in. Tales z Miletu, Pitagoras z Samos, Archimedes z Syrakuz, Kartezjusz, Newton i Euklides z Aleksandrii w strojach z epoki.

## 17 czerwca

W sali konferencyjnej Urzędu Miasta przy ul. Brzeskiej miało miejsce ostatnie posiedzenie powiatowego zespołu zarządzania kryzysowego. Zdominowały go przygotowania do obchodów Świątowych Dni Młodzieży w powiecie białskim. W spotkaniu uczestniczyli: przedstawiciele straży pożarnej, policji, władz samorządowych z Kodnia i Międzyrzecza Podlaskiego oraz koordynatorzy ŚDM rejonu Biała Podlaska i centrum diecezjalnego. Zebrani omówili założenia ŚDM, przebieg programu, a także dyskutowali nad bezpieczeństwem pielgrzymów i mieszkańców powiatu, aby wizyta zagranicznych gości była satysfakcjonująca dla obu

stron. Od 20 do 25 lipca pielgrzymi będą gościć w na terenie powiatu białskiego.

## 17 czerwca

Obradowali członkowie komisji budżetowej, którzy zaopiniowali podział nadwyżki finansowej. Zgodnie z oczekiwaniami mieszkańców, dodatkowe fundusze postanowiono przeznaczyć na budowę dróg.

## 19 czerwca

W Rokitnie rozegrane zostały piąte Powiatowe Igrzyska LZS. Liczną ekipę gminy Biała Podlaska tworzyli uczniowie szkół gminnych (głównie PG w Ciciborze Dużym i Sworach) oraz samorządowcy z wójtem **Wiesławem Panasiukiem**, który czynnie uczestniczył w zmaganiach sportowych. Nasi zawodnicy startowali w 30 konkurencjach. Świetne wyniki pozwoliły zdobyć reprezentacji gminy Biała Podlaska drugie miejsce i puchar. Więcej na ten temat piszemy na str. 4.

## 22 czerwca

W Ciciborze Dużym świętowano dzień otwarty Stacji Doświadczalnej Upraw Roślin. UG reprezentował kierownik referatu rolnictwa i leśnictwa **Waldemar Danieluk**.

## 23 czerwca

Obradowała Rada Gminy, która zdecydowała o podwyżce opłat abonamentowych na wodę z ścieki z 4,40 zł na 5,40 zł oraz podziale nadwyżki budżetowej. Pieniądze przeznaczone zostaną na budowę dróg. W tym roku dokonany zostanie remont trzech świetlic wiejskich w: Jażwinach, Dokudowie i Wólce Plebańskiej. Więcej na ten temat na str. 3.

## 24 czerwca

W hali sportowej SP w Sławacinku Starym nastąpiło oficjalne zakończenie roku szkolnego gminy Biała Podlaska. Prymusi, którzy uzyskali średnią ocen 5 i wyżej zostali nagrodzeni przez wójta gminy grawerionami i upominkami. Szerzej piszemy o tym na str. 1 i 3.

## 26 czerwca

Wójt **Wiesław Panasiuk** uczestniczył w Lublinie w zjeździe wojewódzkim delegatów PSL. Wybrano na nim przewodniczącego, którym ponownie został eurodeputowany **Krzysztof Hetman**. W obradach wzięli udział znani politycy: **Waldemar Pawlak**, **Jarosław Kalinowski** i aktualny prezes PSL **Władysław Kisiniak Kamysz**. Tego samego dnia zastępca wójta **Adam Olesiejuk** uczestniczył w pielgrzymce samorządowców do sanktuarium maryjnego w Leśnej Podlaskiej. W Tucznej odbywały się powiatowe zawody sportowo-pożarnicze. Gminę reprezentowała drużyna z Sitnika, która uplasowała się dopiero na 17. miejscu. Po południu na placu obok świetlicy wiejskiej w Ciciborze Dużym odbywał się udany piknik rodzinny. Piszemy o nim na str. 5.

## 28 czerwca

W Czarnobrowie odbyło się walne zebranie udziałowców spółki Gminny Zakład Komunalny, na którym omówiono wyniki gospodarowania zakładu i plany na rok następny.

## 29 czerwca

Wójt **Wiesław Panasiuk** wziął udział w obradach Ogólnopolskiego Zjazdu Przewoźników, zorganizowanego w hotelu Polonia w Grabanowie. (g)

## SPROSTOWANIE

W poprzednim wydaniu Wiadomości Gminnych podałem w tytule tekstu na str. 6, że zwycięzcą pucharu w gminnych zawodach sportowo-pożarniczych jest OSP Swory. W rzeczywistości wygrała drużyna z Sitnika, co zresztą wynikało z dalszej lektury tekstu. Za nieporozumienie przepraszam druhów z Sitnika.

**Istvan Grabowski**



Z obrad samorządu

## Radni preferują budowę dróg

18 sesja Rady Gminy wyznaczona na 23 czerwca rozpoczęła się od interpelacji radnych. **Józef Kasprowicz** z Woskrzenic Małych proponował dokonanie remontu na przeciekającym dachu odnowionej świetlicy w Husince. Natomiast **Zdzisław Gieruszka** ze Sławacinka Starego pytał o możliwość wywozu gruzu z remontowanych domów przez załogę spółki GZK. Prezes tejże spółki **Roman Metko** zaproponował radnym zmianę uchwały w sprawie opłat abonamentowych. Po serii dodatkowych pytań, związanych m.in. z gminnymi ujęciami wody i potrzebą ujednoczenia opłat, radni jednogłośnie przyjęli proponowaną uchwałę. W dalszej części obrad skarbnik gminy **Maria Klimiuk**



mówiła o zmianach wieloletniej prognozy finansowej, mających związek z nowym projektem energii przyjaznej środowisku. Do UG wpłynęło 1 tys. wniosków na montaż urządzeń solarnych do ogrzewania wody i 400 wniosków o montaż baterii fotowoltaicznych, przydatnych do wytwarzania energii elektrycznej na potrzeby własne gospodarstw. Na tej podstawie samorząd wystąpił o dotację do Urzędu Marszałkowskiego. Nie wiadomo ile pieniędzy otrzymamy z Lublina, więc trudno rozstrzygnąć, jaka część

wnioskodawców doczeka się montażu urządzeń w bieżącym roku. Inwestycje mogą być rozpoczynane po otrzymaniu pozytywnej decyzji z Urzędu Marszałkowskiego. W związku z pojawieniem się w budżecie dodatkowych funduszy, radni (po wcześniejszej dyskusji członków komisji budżetu i finansów) postanowili przeznaczyć je na inwestycje. Wcześniej preferowane były budowy wodociągów i kanalizacji sanitarnej, a teraz dróg. Dość powiedzieć, że w tym roku gmina wyda na drogi aż 5 mln zł. Za te pieniądze mają powstać: 4,5 km dróg budowanych od podstaw, 2 km dróg z nakładkami asfaltowymi, 4 km dróg stabilizowanych kruszywem oraz 10 km dróg polnych wyrównanych i doprowadzonych do stanu używalności. Ponadto gmina wspomogła powiat biały kwotą 500 tys. zł na budowę odcinka drogi w kierunku Terebeli. Oprócz wcześniej zaplanowanych zadań, zaistniała konieczność dodatkowej budowy ul. Jodłowej w Czosnówce, remontu drogi na nowym osiedlu w Sławacinku Starym i budowy trzech odcinków dróg osiedlowych (po 200 metrów) w Rakowiskach. Radni jednogłośnie poparli te propozycje. Podobnie zresztą jak zadanie remontów trzech świetlic wiejskich w: Jażwinach, Dokudowie i Wólce Plebańskiej. Na remont świetlicy w Jażwinach przeznaczono wcześniej 123 tys. zł, ale po oględzinach budynku, zaistniała potrzeba przeznaczenia dodatkowych 35 tys. zł na izolację podmurówki i ocieplenie ścian styropianem. Świetlica w Dokudowie otrzyma (za 30 tys. zł) termoizolację zabezpieczającą przed odpadaniem płytek terakoty od podłoża, zaś świetlica w Wólce Plebańskiej (kosztem 45 tys. zł) doczeka się modernizacji kuchni i sanitariatów. Na koniec obrad wójt **Wiesław Panasiuk** odpowiedział na zapytania radnych. (g)

*Dokończenie ze str. 1*

**Dominika Dobruk** i **Martyna Grochowska**. Prymusi ze SP w Sworach to: **Lucyna Sawczuk**, **Kacper Stefański** i **Emilia Krukowska**. Ze społeczności SP w Ciciborze Dużym wyróżnienia otrzymali: **Kinga Czarnocka**, **Miłosz Morozow**, **Magdalena Wachowicz**, **Zuzanna Guz**, **Jakub Lipka**, **Aleksandra Szandacka** i **Beata Koszołko**. Do grona najlepszych uczniów SP w Styrzyńcu dołączył w tym roku **Paweł Adamiuk**. Ze SP w Hrudzie nagrody odebrały: **Julia Suszczyńska** i **Anita Prokopiuk**. Wśród uczniów SP w Woskrzenicach Dużych najlepsze oceny uzyskali: **Natalia Kaliszewska**, **Marta Białicka** i **Kacper Michalczuk**. Ze SP w Ortelu Książęcym na wyróżnienie zasłużyły: **Anonina Gałazka** i **Katarzyna Mikiciuk**, Natomiast z grona uczniów SP w Sławacinku Starym nagrody odebrali: **Alicja Zajączkowska**, **Wiktoria Różanowska**, **Natalia Niestoruk**, **Mateusz Reluga**, **Piotr Daczkowski**, **Agata Kaliszewska**, **Aleksandra Andrusiuk** i **Natalia Krasucka**. Uroczystość zakończyły pieśni dedykowane nauczycielom za ich trud, poświęcenie i serce oddawane młodemu pokoleniu. (g)





*Igrzyska LZS w Rokitnie*

## Nasza gmina w czołówce

19 czerwca br. przy słonecznej pogodzie odbywały się w Rokitnie V Powiatowe Igrzyska Sportowo-Rekreacyjne Ludowych Zespołów Sportowych. Startowali w nich zawodnicy z ośmiu gmin powiatu białskiego. Wśród nich



liczna reprezentacja naszej gminy. Udało się jej osiągnąć doskonały rezultat, plasując się na drugim miejscu, tuż za reprezentacją gospodarzy igrzysk. Zawodnicy startowali w różnych konkurencjach i w różnych grupach wiekowych. Były to m.in. biegi na różnych dystansach, skok w dal, pchnięcie kulą, wędkarstwo, zawody z bezpieczeństwa ruchu drogowego, wyciskanie 17,5- kilogramowego odważnika, przrzucanie opony od traktora, rzuty lotką do tarczy i przeciąganie liny. W programie turnieju nie zabrakło konkurencji dla przedstawicieli władz gminnych i miejskich. Samorządowcy musieli się zmierzyć z kilkoma wyzwaniem jak: rzut lotką do tarczy, rzut piłką do kosza, zbijanie kręgli oraz strzał piłką nożną na bramkę. Dostyć liczna reprezentacja gminy Biała Podlaska składała się z: wójta gminy, przewodniczącego Rady Gminy, radnych oraz 36 zawodników i 4 opiekunów. Startowała ona w 30 różnych konkurencjach. W czwórboju władz samorządowych gminę reprezentowali: wójt **Wiesław Panasiuk**, przewodniczący Rady Gminy **Dariusz Plażuk** i radny **Mariusz Semeryło**.



W 6 konkurencjach drużyna gminna pokonała rywali, odnosząc zwycięstwo, konkretniej zaś w: piłce nożnej mężczyzn (**Krystian Artymiuk, Mateusz Bartosiak, Bartłomiej Goździółko, Radosław Kapłan, Michał Pyrka, Mariusz Semeryło, Szymon Semeryło i Jakub Włoszek**), biegu na 100 m mężczyzn (**Bartłomiej Adamiuk**), biegu na



1000 m kobiet (**Monika Mielnicka**) i zawodach sprawnościowych z BRD kobiet (**Monika Mielnicka i Lucyna Sawczuk**), zawodach sprawnościowych z BRD mężczyzn (**Marcin Maksymiuk**). Oprócz pierwszych miejsc, ekipa wywalczyła wiele drugich i trzecich lokat). To one zdecydowały o punktacji ogólnej i sukcesie na podium. Reprezentację naszej gminy stanowili mieszkańcy 18 miejscowości, w większości uczniowie PG w Ciciborze Dużym i PG w Sworach. Zdaniem uczestników, impreza przebiegała w przyjaznej atmosferze. Na zakończenie turnieju najlepsze drużyny otrzymały puchary, a także pamiątkowe dyplomy i medale. (g)



# Piknik rodzinny w Ciciborze Dużym

Upalna niedziela 26 czerwca sprzyjała uczestnikom pikniku rodzinnego, zorganizowanego na placu obok świetlicy wiejskiej. Skorzystało z niego blisko dwieście osób z Cicibora



Dużego i okolic. Milusińscy, którzy dwa dni wcześniej rozpoczęli wakacje, nie mieli powodu do narzekania. Czekali na nich liczne konkurencje rekreacyjne, gry i zabawy premiowane zabawkami. Dorośli mogli sprawdzić zdolności w: ubijaniu masła, tańcu z balonami, obieraniu jabłek i nawlekaniu koralików, za które też czekały nagrody. Do dyspozycji uczestników pozostawały: grochówka, kiełbaski z grilla, pączki i napoje chłodzące. Organizatorzy zadbali też o oprawę artystyczną. Specjalnie z tej okazji na scenie koncertowali: grupa śpiewacza **Zorza** z Cicibora Dużego,

dziewięcący zespół **Wrzoski** z Woskrzenia Dużych i grający na ludową nutę **Lubartowiacy** z Lubartowa. Ponadto wieczorem do tańca przygrywał biały zespół muzyczny



**Zodiak**. Nawet krótka burza nie popsła atmosfery bez troskiej zabawy. Festyn przygotowali strażacy z jednostki OSP, sołtys **Bożena Kałabun** w porozumieniu z radną **Sylwią Markowską** oraz pracownicy Gminnego Ośrodka Kultury. W milej atmosferze bawiono się do późnych godzin nocnych. (g)

## Publiczne Gimnazjum w Sworach

# Niech żyje bal

11 czerwca br. to dla młodzieży klas trzecich Publicznego Gimnazjum im. Orła Białego dzień, który zapamiętają na długo. Mają ku temu dwa powody. Po pierwsze, odbył się wówczas cztertnasty w historii szkoły bal gimnazjalny, po drugie- po raz pierwszy o tej porze roku, czyli "prawie" latem. Po zakończonych egzaminach gimnazjalnych trzecioklasiści mogli spokojnie rozpocząć przygotowania do tej, długo przez



nich oczekiwanej, imprezy. Na początek krok polonezowy, potem kilka figur z tego dostojnego tańca i już można było ćwiczyć całość pod okiem wychowawczynie klasy III a **Anity Ilczuk**. Następnym etapem przedsięwzięcia było dekorowanie korytarza, na którym miał odbyć się bal. Tutaj również nieoceniona okazała się pani Anita. To ona zaprojektowała dekorację, zakupiła materiały i rozdzieliła

zadania. Efekt końcowy był zachwycający, o czym świadczyły słowa uznania ze strony gości, rodziców i samych uczniów. Ostatnim elementem przygotowań była część artystyczna, za którą odpowiadała wychowawczynie klasy III b **Anna Najdyhor**. Prezentacja umiejętności recytatorskich i wokalnych uczniów rozpoczęła imprezę. Poprzedzone one zostały przemówieniem dyrektora **Krzysztofa**

**Wawrzyńczuka** i oficjalnym otwarciem balu. Zaraz po nim wystąpiła dyrektor SP w Styrzyńcu **Bogumiła Chodun**, która zawsze odpowiada na zaproszenia swoich absolwentów i wspiera ich w czasie gimnazjalnej nauki. Uczniowie ze Styrzyńca obecnością ich dawnej pani dyrektor byli bardzo wzruszeni. Wiersze, piosenki, podziękowania, kwiaty, wszystko to było tylko wprowadzeniem do wspaniale zatańczonych w galowych ubraniach poloneza. Dlaczego wspaniale? Bo niejednemu rodzicowi zakręciła się iza w oku na widok własnej pociechy. Potem zmiana kreacji przez dziewczęta, muzyka zaproponowana przez didżeja, konsumpcja, którą

przygotowali rodzice i...taniec, taniec, taniec. Wszystko zostało uwieńczone na fotografiach przez **Agnieszkę Kakietek**. Zabawa trwała do północy pod czujnym okiem dyrektora, wychowawczyń i nauczycieli oraz rodziców, którym to uczniowie zawdzięczają w największym stopniu ten niezapomniany wieczór. (a)



*Szkoła Podstawowa w Styrzyczcu*

# Magiczna wycieczka

Tradycją Szkoły Podstawowej w Styrzyczcu jest organizacja jeden raz w roku ogólnoszkolnej wycieczki



turystyczno-krajoznawczej. W sytuacji, gdy program wyjazdu zadowolić ma zarówno dzieci najmłodsze, jak i młodzież z klasy szóstej, sondaż na temat kierunku wyprawy wśród potencjalnych uczestników i ich rodziców to zorganizowany, bardzo wnikliwy proces, który rozpoczyna się już jesienią. Ostatnia wycieczka miała miejsce 7 czerwca br. Był to magiczny pod wieloma względami wyjazd. Kilka miesięcy wcześniej wiadomo było, że będzie wyjątkowy, bo na główny cel wyjazdu wybrano Magiczne Ogrody w Trzciance nieopodal Janowca nad Wisłą. Miejsce okazało się być niezwykle atrakcyjnym. Wielość atrakcji skierowanych do młodego



klienta w różnym wieku, w bajecznej scenerii, wśród wyjątkowo bujnej i różnorodnej roślinności, zachęcała do korzystania z oferty wszystkimi zmysłami. Nasi uczniowie nieczęsto mają okazję obserwować miejsce wypełnione przez tak wielką liczbę dzieci o jednej porze, korzystających bezkolizyjnie z urządzeń, budowli i różnorodnych zabawek

sensorycznych. Okazało się, że kilkoro z wychowanków było w tym miejscu wcześniej z rodzicami i zdecydowali się wrócić, bo dla doświadczania radości spędzenia czasu naprawdę warto. Program wycieczki okazał się magicznie przyciągającym uczestników. Do wspólnej podróży udało się zachęcić trzydziestu dziewięciu uczniów w różnym wieku, poczynając od "zerówki" i ...jednego rodzica. W programie znalazło się ponadto przynajmniej kilka punktów pobudzających wyobraźnię dzieci: spacer wiodący wśród niewątpliwie urokliwych uliczek starego Janowca, u stóp wzgórza ukoronowanego ruinami zamczyska; dróżka



prowadząca do przystani nad Wisłą przez mieniące się o tej porze roku różnymi odcieniami zieleni i barwami delikatnych kwiatów łąki; godzinny, niezapomniany rejs statkiem w towarzystwie mew z Janowca do Kazimierza, a tam rozkoszowanie się niepowtarzalnym klimatem zabytkowego rynku i przyległych do niego uliczek. Okolice Kazimierza nad Wisłą stale dostarczały możliwości podziwiania krajobrazów jakże odmiennych od tych, które otaczają nas na co dzień. Widoki roztaczające się przed nami stanowiły przez zróżnicowanie ukształtowania terenu niezwykle atrakcyjną dla oczu. Poznawanie opowieści związanych z historią tego terenu, spojrzenie na panoramę Góry Trzech Krzyży, zabytkowej baszty, czy ruin kazimierskiego zamku to magiczne przeżycie dla młodych podróżników. Wiadomo, Kazimierz, czy Janowiec można by zwiedzać jeszcze co najmniej dwa dni, nie nudziłibyśmy się na pewno. Będziemy tam wracać z radością. Serdecznie dziękujemy Biuru Podróży Mario Presto za pomoc w organizacji wycieczki, pani pilot Basi za wieloaspektowe wsparcie oraz nauczycielom opiekującym się uczestnikami

wyprawy: **Annie Abramowskiej** i **Zbigniewowi Maksymiukowi** za wychowawczą czujność, cierpliwość i troskę. I ja tam byłam, a tym co zobaczyłam, tak się zachwyciłam, że polecam wszystkim. Do zobaczenia na szlaku! Pozdrawiam!

**Bogumiła Chodun**



*Szkoła Podstawowa w Woskrzenicach Dużych*

## Nauka poprzez rozrywkę

Atmosfera zbliżających się wakacji, piękna i słoneczna pogoda to wymarzona pora na wycieczki. Z możliwości



zabawy i nauki w terenie skorzystali uczniowie klas 0, I, II i III Szkoły Podstawowej. Celami tegorocznego wyjazdu były Dęblin i Farma Iluzji. Dla małych dzieci spotkanie z samolotami odrzutowymi i helikopterami oraz możliwość zobaczenia ich w naturalnej wielkości były niezapomnianym przeżyciem. Spotkanie rozpoczęło się od zwiedzenia Muzeum Sił Powietrznych, ulokowanym w byłej Sali Tradycji Wyższej Szkoły Oficerskiej Sił Powietrznych. Przewodnik oprowadził dzieci po wystawie podzielonej na dwie części: nawiązującej do narodzin lotnictwa i jego rozwoju w czasie pierwszej i drugiej wojny światowej oraz historii najnowszej po 1945 roku. Uczniowie obejrżeli: dokumenty, mapy, szkice, fotografie, elementy małego barytonowego uzbrojenia oraz



budowę samolotu. Mieli możliwość zajrzeć do kabiny pilota. Silnych emocji dostarczyła wystawa plenerowa z 60 samolotami i śmigłowcami oraz sprzętu technicznego, w tym

rakietowego i radiolokacyjnego. Po silnej dawce emocji przyszła pora na wizytę w parku edukacji i rozrywki Farmie Iluzji. Tam dzieci miały okazję przenieść się w świat magii i imaginacji. Były gośćmi niepowtarzalnej Latającej Chaty Tajemnic, jak również Muzeum Iluzji ze szklanymi hologramami i iluzjami anormicznymi. Wszyscy wykorzystali szansę bycia wyższym od dorosłych w Pokoju Amesa oraz doświadczenia ruchu pozornego w Zakręconym Domku. Bardzo spodobała się zabawa z lewitującymi piłeczkami oraz trochę makabryczna



z głową na talerzu.

Miny uczestników wycieczki mówiły wszystko. Były zaskoczone, z niedowierzaniem oglądały głowy swoich koleżanek i kolegów, jako danie główne na talerzach. Nie mniejsze zaskoczenie wywołał kran z lecącą wodą, który nie był nigdzie podłączony, jak również poruszający się magiczny domek. Atrakcji tych i podobnych było bardzo dużo. Nauczyciele opiekujący się uczniami: **Ewa Mierzejewska-Wojtkowska**, **Małgorzata Dawidziuk** oraz **Sylwia Koszołko** z rozbraniem przyglądały się swoim podopiecznym, którzy próbowali dociekać jak to wszystko jest możliwe. Ostatnim punktem wizyty na Farmie Iluzji była zabawa na dmuchanej zjeżdżalni. Po wszystkich atrakcjach, zmęczeni, głodni, ale szczęśliwi udaliśmy się do Jakubowej Izby na obiad, który smakował wyśmienicie. Dzieci żałowały, że czas tak szybko płynie i trzeba wracać do świata realnego. (a)



*Szkoła Podstawowa w Sławacinku Starym*

## Angielski bez tajemnic

10 czerwca br. upłynął społeczności szkolnej ze Sławacinka Starego pod znakiem dnia znajomości języka angielskiego. Przygotowała go nauczycielka języka angielskiego **Marta Monastyrska**. Program kilkugodzinnej imprezy wypełniło wiele atrakcji.



The Beatles, konkurs wypieków angielskich oraz ćwiczenia fitness prowadzone przez ucznia kl. VI. Wszystko zaś przeprowadzone z pomysłowością i młodzieńczym zapałem. Inicjatorce imprezy zależało na zmotywowaniu uczniów do nauki języków obcych, promocji języka angielskiego i wy-



Można było podziwiać: przegląd piosenki anglojęzycznej z bardzo urozmaiconym repertuarem wykonawców, konkurs "Britain quiz" adresowany do uczniów kl. IV-VI, konkurs "Matching game" przygotowany dla uczniów kl. I-III, wystawę projektów dotyczących krajów anglojęzycznych, prezentacje Wielkiej Brytanii i kultowego zespołu lat sześćdziesiątych

kazaniu się jego znajomością. Założenia udało się spełnić niemal w 100 procentach. Uczniowie oprócz oglądania, degustacji, podziwiania wystawionych prac plastycznych oraz występów koleżanek i kolegów, mogli poszerzyć wiedzę i dowiedzieć się czegoś więcej o krajach anglojęzycznych. Występom towarzyszyła świetna zabawa. (a)

*Szkoła Podstawowa w Woskrzenicach Dużych*

## WYBORNIE ZNAJĄ HISTORIĘ

Uczniowie szkół gminnych wychodzą zdecydowanie poza ramy ustalone przez program nauczania. Angażują się do licznych konkursów. Jednym z nich jest Bialska Liga Historyczna, organizowana przez Szkołę Podstawową nr 6 oraz Publiczne Gimnazjum nr 5 w Białej Podlaskiej, z honorowym patronatem prezydenta miasta. Konkurs adresowany jest do uczniów zainteresowanych poszerzeniem wiedzy historycznej. Uczniowie szkoły z Woskrzenic Dużych przystąpili do ligi po raz drugi. W prestiżowym konkursie uczestniczyło 68 uczniów szkół podstawowych, w tym czterech z woskrzenickiej szkoły: **Natalia Kaliszewska** i **Kacper Michalczuk** z klasy VI, **Emilia Stefaniuk** oraz **Laura Wasiluk** z klasy V. Rywalizacja odbywała się w pięciu etapach, w formie pisemnej. Utrzymanie się w pierwszej dziesiątce we wszystkich etapach lansowało drogę do zwycięstwa. 31 maja br. w Gimnazjum nr 5 miała miejsce gala finałowa Bialskiej Ligi Historycznej. **Natalia Kaliszewska** w kategorii klas VI zajęła drugie miejsce, **Kacper Michalczuk**, uczeń klasy VI uzyskał trzecie miejsce, **Emilia Stefaniuk** miejsce trzecie, zaś **Laura Wasiluk** z klasy V miejsce czwarte. 8 czerwca w sali konferencyjnej Starostwa

Powiatowego odbyło się spotkanie podsumowujące wielomiesięczne zmagania uczniów szkół podstawowych i gimnazjów z wiedzą wykraczającą poza standardowy



program nauczania. Uroczystej gali przewodniczył prezydent Białej Podlaskiej **Dariusz Stefaniuk**, który ufundował laureatom cenne nagrody. Do konkursu uczniów przygotowywała **Elżbieta Ceniuk**, nauczyciel historii. Zwycięzcom gratulujemy. (a)



## Regulamin konkursu na najpiękniejszy wieniec dożynkowy

Znany już termin tegorocznego święta plonów. Odbędzie się ono 21 sierpnia w Hrudzie. W związku z nim podajemy zasady konkursów ocenianych w dniu dożynek.

Cele konkursu: Kultuwanie obrzędów związanych ze świętem plonów; inspirowanie twórczości artystycznej.

Zasady konkursu: Każda wieś z gminy Biała Podlaska może wziąć udział w konkursie.

Wieniec tradycyjny - forma i kształt korony wykonane na szkielecie pałkowym, płaskim, kolistym lub w kształcie stożkowej kopy zboża. Wieniec współczesny – forma i kształt dowolna. Do konstrukcji wieńca tradycyjnego mogą być użyte kłosa, ziarna kwiaty, warzywa. Do konstrukcji wieńca współczesnego mogą być użyte również naturalne elementy dekoracyjne. Do wieńca należy dołączyć dokumentację zdjęciową prac przy tworzeniu wieńca.

## Konkurs na największe, najśmieszniejsze lub najdziwniejsze warzywa, owoce i kwiaty

„Szukamy warzyw, które w trakcie wzrostu przybrały nietypowe kształty, barwy i nie tylko”.

Cele konkursu: Promocja własnego gospodarstwa i upraw; dobra zabawa przy poszukiwaniu oryginalnych kształtów.

Zasady konkursu: Warzywa owoce i kwiaty należy dostarczyć w dniu dożynek do specjalnie przygotowanego stoiska przy pracowniach Gminnego Ośrodka Kultury.

### Konkurs kwiatki

"Na zakończenia żniw wykonywano kwiatkę z ostatnich kłosów zbóż, zdobioną kwiatami, warzywami, ziołami, którą niegdyś wręczano gospodarzowi”.

Cele konkursu: Kultuwanie obrzędów związanych ze świętem plonów; Inspirowanie twórczości artystycznej.

Zasady konkursu: Kwiatkę można wykonać w domu i przynieść ją w dniu dożynek na stoisko Pracowni Zdobnictwa Ludowego Gminnego Ośrodka Kultury. Kwiatkę można również wykonać w dniu dożynek przy stoisku Pracowni Zdobnictwa Ludowego Gminnego Ośrodka Kultury.

## Regulamin konkursu „Nasze ciasto najlepsze”

Celem konkursu jest kultywowanie zwyczajów wypieku tradycyjnych ciast drożdżowych przekazywanie ich młodemu pokoleniu. W konkursie mogą brać udział Koła Gospodyń Wiejskich, rady sołeckie, właściciele piekarni, właściciele firm gastronomicznych z gminy Biała Podlaska, które przygotowują i przedstawiają wypiek ciasta. Ocenie podlegać będą: smak wyrobu, struktura miąższu wypieku, barwa i jakość wypieczenia skórki oraz oryginalny wygląd. Do wypieku powinna być dołączona informacja o wykonawcy i przepis. Ciasto należy dostarczyć w dniu dożynek do stoiska Pracowni Kulinariów Regionalnych z Perkowic. (a)

### Piknik rodzinny w Sławacinku Starym

## Dzień beztroskich uciech

Ponad dwieście osób zdecydowało się wziąć udział w rodzinnym pikniku sportowo-rekreacyjnym. Zorganizowali go 19 czerwca strażacy z miejscowej jednostki OSP, wspomagani przez pracowników Gminnego Ośrodka Kultury. – Spotykamy się na placu przed świetlicą po raz trzeci. Poprzednie edycje festynu tak bardzo spodobały się

kielbaskę, ciasto, lody i napoje. Niespodzianką było malowanie twarzy, o które prosiły nawet kilkuletnie szkraby. Dorośli wspomagający pociechy mieli możliwość startu w konkurencjach na wesoło (również premiowanych upominkami), a także otrzymali możliwość słuchania występów dwóch zespołów **Jutrzenka** ze Sławacinka Starego i **Zorza** z Cicibora Dużego, a ponadto podziwiania sprawności młodych tancerzy z zespołów **Figiel** i **Macierzanka**, dowodzonych przez **Agnieszkę Bieńkowską**. Przy tylu atrakcjach czas płynął wyjątkowo szybko. Tempo imprezy podkręcili strażacy, proponując podziwianie panoramy Sławacinka Starego z kosza specjalnego wsięgnika strażackiego. Pokazali też



dzieciom i dorosłym, że postanowiliśmy je kontynuować – mówi komendant gminny OSP **Marek Maleńczuk**. Rzeczywiście dzieci nie narzekały na brak atrakcji. Chętnie ustawiały się w kolejkach, aby zaliczyć wszystkie konkurencje, a tym samym ubiegać się o upominek przygotowany przez organizatorów festynu. Na dzieci czekały: piłki, skakanki, gumy, raketki, obręcze do hula hoop. Ponadto każdy młody uczestnik mógł liczyć na: pieczoną

sprawną akcją gaszenia ognia. Kto oglądał ich w akcji, nie miał wątpliwości. Tym chłopcom niestraszne są zmagania z czerwonym kurem. W kilkugodzinnym festynie uczestniczyli mieszkańcy Sławacinka Starego, ale też okolicznych miejscowości. Można było odpocząć od trosk, porozmawiać z sąsiadami i relaksować się przy dobrej zabawie. Następną taką dopiero za rok. (g)

*Dzień Otwartych Drzwi ODR w Grabanowie*

## Wystawy z udziałem naszych pracowni

12 czerwca br. wzorem lat poprzednich Zespół Doradztwa Rolniczego ODR był gospodarzem Dnia Otwartych Drzwi, imprezy adresowanej do rolników z czterech powiatów: bialskiego, łukowskiego, parczewskiego i radzyńskiego.

Jest ona wyjątkową okazją do poznania najnowszych technologii, odwiedzenia wystaw i kiermaszów, a także zasięgnięcia opinii fachowców. Niedzielne święto wsi zainicjowała polowa msza święta, sprawowana przez ks. kanonika **Mariana Daniluka** z bialskiej parafii NNMP.

Impreza w Grabanowie była okazją do zaprezentowania najnowszych maszyn i urządzeń służących gospodarce żywnościowej. Podziwiali je kilkaset osób, które przyjechały do Grabanowa. Nie zabrakło stoisk doradców rolniczych, służących zainteresowanym bogatą literaturą fachową oraz konkretnymi radami dotyczącymi upraw i hodowli zwierząt, a także unijnych dopłat. Jednym z istotnych elementów

cztery zespoły śpiewacze z gminy Biała Podlaska: Zorza z Cicibora Dużego, Kalina z Perkowic, Kaczeńce z Czosnówki oraz zespół z Hroda. Rolnicze święto zaszczyliła obecność wielu gości m.in. marszałka województwa lubelskiego **Sławomira Sosnowskiego**, dyrektora Ośrodka Doradztwa Rolniczego z Końskowoli **Antoniego Skrabuchy**, starosty bialskiego **Mariusza Filipiuka** i starosty parczewskiego **Jerzego Maślucha**. Wójta naszej gminy reprezentował kierownik referatu rolnictwa, geodezji i leśnictwa **Waldemar Danieluk**. Obecni byli też radni gminni. **Sławomir Sosnowski**, marszałek województwa lubelskiego, przyznał, że obecnie losy obszarów wiejskich są nie tylko w rękach doradców rolniczych, ale przede wszystkim w rękach samorządowców. Na wsi żyją nie tylko rolnicy. Dlatego realizując program rozwoju obszarów wiejskich trzeba myśleć o tym, jak



niedzielnej uroczystości było rozstrzygnięcie regionalnego etapu konkursu Agroliga oraz konkursu Bezpieczne gospodarstwo rolne, oceniane przez pracowników KRUS. Zwycięzcy odebrali puchary i cenne nagrody rzeczowe. Niestety, w tym roku zabrakło w nich laureatów związanych z naszą gminą. Pojawiły się natomiast efektywnie przygotowane stoiska pracowni kulinariów regionalnych i pracowni zdobnictwa ludowego GOK, oferujące rękodzieła zdolnych gospodyń. W części artystycznej pokazały się

stworzyć tam miejsca pracy. 50 procent mieszkańców województwa lubelskiego żyje we wsiach. Musimy rozważyć, jak wspomóc samorządy gminne i powiatowe, by dać ludziom szansę na pracę w miejscach ich zamieszkania - podkreślił marszałek. Dodał też, że wciąż jest za mało rozmów z rolnikami, a trzeba ich słuchać, bo często osoby, które wzięły na siebie odpowiedzialne zadanie produkcji żywności, idą z postępem i mają większą wiedzę niż władze. (g)

*Strażacki turniej piłkarski*

## Najskuteczniejsi gospodarze

Zacięta walka o bramki towarzyszyła gminnemu turniejowi piłki nożnej z udziałem 10 drużyn Ochotniczych Straży Pożarnych. Rozegrano go 12 czerwca br. na boisku Szkoły Podstawowej w Ortelu Książęcym I. Drużyny rozgrywały mecze turniejowe w dwóch grupach. Sędzią głównym turnieju był komendant gminny OSP **Marek Maleńczuk**, zaś sędziami bocznymi: **Arkadiusz Błaszczuk** i **Marcin Korneluk**. Najlepszą formę i zapał do gry wykazali piłkarze z Ortelu Książęcego. Im też przypadło zwycięstwo, premiowane pucharem wójta gminy Biała Podlaska i dyplomem. Drugie miejsce wywalczyli młodzi strażacy z Cicibora Dużego, nagrodzeni pucharem ufundowaną przez firmę Nissan Szeptycki z Białej Podlaskiej. Trzecie miejsce uzyskała drużyna old boyów z Ortelu Książęcego i jej przypadł puchar ufundowany przez firmę ubezpieczeniową Glob Max z Czosnówki. Dyplomami doceniono najaktywniejszych piłkarzy. Najlepszym strzelcem turnieju uznany został **Bartosz Kaliszek** z Ortelu Książęcego. Najskuteczniejszym bramkarzem został **Łukasz Bielecki** również z Ortelu Książęcego. Najmłodszym zawodnikiem był 15-letni **Krystian Melaniuk** z Celujek, zaś najstarszym 41-letni **Robert Stawecki** z Ortelu Książęcego. Wójt **Wiesław Panasiuk** obecny na turnieju gratulował strażakom sportowego ducha walki i zdobytych bramek. Sprawność wykazywana w zawodach sportowych okazuje się niezwykle przydatna w czasie akcji bojowych. (g)



*Szkoła Podstawowa w Woskrzenicach Dużych*

## Wesoły Dzień Dziecka

1 czerwca br. był w szkole zwykłym dniem pracy, jednak jakże innym od pozostałych. Nikt z uczniów nie przyniósł książek i zeszytów, tylko uśmiech na twarzy i ochotę na wspólną zabawę. Piękna, słoneczna pogoda sprzyjała realizacji pomysłu, polegającego na zorganizowaniu licznych atrakcji dla wszystkich dzieci z okazji ich święta. Na boisku dzieci startowały w różnych konkurencjach sportowych, zdobywając na każdej stacji punkty składające się na wynik



klasy. Liczyła się umiejętność koncentracji, cierpliwość i opanowanie.

Dużą wagę przywiązywano do propagowania zasad "fair play" w rywalizacji sportowej oraz kształtowanie postawy współdziałania w zespole. Inicjatywą i pomysłowością wykazały się uczennice klasy V i VI otwierając Studio

Makijażu. Bogata oferta makijażu przyciągała najmłodszych, zaś młode stylistki zdobywały niezbędne w tej branży doświadczenie. Dzieci z naszego przedszkola miały przyjemność poznać trudną i niebezpieczną pracę strażaków. Dzięki życzliwości strażaków z Woskrzenic Małych, przedszkolaki obejrzały samochód i sprzęt pożarniczy. Nie lada atrakcją dla dzieci była możliwość obejrzenia stroju strażaków, wejście do wozu bojowego



oraz próba "gaszenia" fikcyjnego pożaru. Chłopcy z zapalczewością przymierzali kaski, przewidując, iż w przyszłości zostaną strażakami. Dyrektorka **Anna Maksymiuk** skierowała do dzieci najserdeczniejsze życzenia i obdarowała słodkościami. Śmiech, zabawa i świetny nastrój towarzyszyły wszystkim dzieciom. (a)

*Szkoła Podstawowa w Woskrzenicach Dużych*

## Miły dzień ze strażakami

2 czerwca br. dzieci z punktu i oddziału przedszkolnego oraz uczniowie klas I – III Szkoły Podstawowej w Woskrzenicach Dużych z radością powitali wyjątkowych gości. Do szkoły przybyli strażacy z jednostki OSP Sidorki. Największe zainteresowanie wzbudziło wyposażenie wozu bojowego.



Podczas spotkania strażacy zademonstrowali wykorzystywaną w akcjach aparaturę: gaśnice, węże i sprzęt służący podczas udzielania pomocy ofiarom wypadków. Dzieci dowiedziały się, że praca strażaków polega nie tylko na gaszeniu pożarów. W zależności od potrzeb udzielają pomocy powodzianom, uczestnikom wypadków drogowych

i innych niebezpiecznych wydarzeń. Spotkanie ze strażakami było niezapomnianą przygodą, a jednocześnie ważną lekcją dotyczącą zagrożeń i zachowania bezpieczeństwa. Dzieci podziękowały strażakom za trud, odpowiedzialność i bohaterstwo w służbie społeczeństwu,



przekazując im drobne upominki. Wrażenia, jakie dostarczyli strażacy na długo pozostaną w pamięci. Szkoła dziękuje **Ewelinie Pawluczuk**, mamie Filipka, za zorganizowanie spotkania oraz OSP Sidorki za przybycie i poświęcenie swojego czasu. (a)



*Publiczne Gimnazjum w Ciciborze Dużym*

## Mistrzowie liczby

16 czerwca br. w Publicznym Gimnazjum im. W. S. Reymonta rozegrano finał Turnieju Wiedzy Matematycznej. Uczestniczyli w nim uczniowie klas szóstych szkół podstawowych z gminy Biała Podlaska. Organizatorem było ciciborskie gimnazjum. Nad całością czuwała nauczycielka matematyki **Jadwiga Michalak**, która przygotowała program i regulamin turnieju oraz pytania konkursowe do czterech etapów. Patronat nad turniejem sprawował wójt **Wiesław Panasiuk**. Nagrody dla zwycięzców ufundowali: wójt gminy Biała Podlaska, Bank Spółdzielczy w Białej Podlaskiej oraz Rada Rodziców Publicznego Gimnazjum w Ciciborze Dużym.



Turniej Wiedzy Matematycznej trwał od grudnia ub. r. do marca br. i obejmował materiał programowy matematyki z zakresu szkoły podstawowej i określone treści ponadprogramowe. Uczestnicy konkursu udowodnili, że matematyka nie jest drogą tylko dla królów, ale dla pracowitych, ambitnych, wytrwałych i osób z pasją.

Ostra rywalizacja wyłoniła piętnastu finalistów. Wśród nich pięciu uzyskało tytuł laureata. Najlepsze przygotowanie wykazali uczniowie z Cicibora Dużego. Pierwsze miejsce oraz tytuł mistrza matematyki klas VI gminy Biała Podlaska w roku szkolnym 2015/2016 zdobył **Miłosz Morozow**, uczeń Szkoły Podstawowej w Ciciborze Dużym. Drugie miejsce oraz tytuł pierwszego wicemistrza matematyki klas VI gminy Biała Podlaska uzyskała **Beata Koszołko**, uczennica klasy VI Szkoły Podstawowej w Ciciborze Dużym. Trzecie miejsce oraz tytuł drugiego wicemistrza matematyki klas VI gminy Biała Podlaska uzyskał **Jakub Lipka**, uczeń klasy VI Szkoły Podstawowej w Ciciborze Dużym. Ponadto tytuł laureata

Turnieju Wiedzy Matematycznej otrzymały uczennice: **Lucyna Sawczuk** ze Szkoły Podstawowej w Sworach i **Katarzyna Mikiciuk** ze Szkoły Podstawowej w Ortelu Książęcym.

A oto nazwiska finalistów Turnieju Wiedzy Matematycznej: **Piotr Daczkowski** – SP Sławacinek Stary, **Jakub Wyganowski** – SP Hrud, **Aleksandra Andrusiuk** – SP Sitnik, **Agata Kaliszewska** – SP Sławacinek Stary, **Anita Prokopiuk** – SP Hrud, **Piotr Zarzycki** – SP Hrud, **Emilia Krukowska** - SP Swory, **Paulina Koczko** – SP Swory, **Wiktoria Różanowska** – SP Sławacinek Stary i **Nikola Jówko** – SP Hrud. Podziękowania od wójta i dyrektora PG otrzymali nauczyciele matematyki za przygotowanie uczniów do turnieju matematycznego: **Grażyna Owerko** (SP w Ciciborze Dużym), **Renata Trasiuk** (SP w Sworach), **Agnieszka Szepeluk** (SP w Ortelu Książęcym), **Jadwiga Szewczyk** (SP w Sławacinku Starym), **Wioletta Wasilewska** (SP w Sitniku) i **Joanna Tomczuk** (SP w Hrudzie). Galę rozdania nagród laureatom uświetnił program artystyczny w wykonaniu uczniów gimnazjum pod kierunkiem nauczycielek **Jadwigi Michalak** i **Aliny Wołosz**. Na scenie pojawili się: Tales z Miletu, Pitagoras z Samos,

Archimedes z Syrakuz, Kartezjusz, Newton i Euklides w strojach z epoki. Przypomnieli swój wkład w rozwój matematyki. Teksty piosenek

i utwory poetyckie zapewniły, że "ta matma nie jest trudna, ta matma nie jest nudna, to królowa nauk wszelkich, trzymaj z nią, a będziesz wielki". Tylko trzeba krokiem tanecznym podejść do niej, tak jak to uczynili uczennice i uczniowie klasy III c, tańcząc w parach walczyka do słów piosenki: "Ta matma da się lubić", czy uczennice klasy III b, wykonując układ taneczny na melodię "Kulig" do słów "Pędzi, pędzi punkcik niczym błyskawica. Hej, i zakreśla okrąg jak tarcza księżycza...". Takie oryginalne podejście do królowej nauk może obudzić uśpione pasje matematyczne. Gratulacje dla laureatów i finalistów oraz dla nauczycieli. (a)





*Szkoła Podstawowa w Sitniku*

## Dzień z matematyką

Matematyka ma wśród uczniów tyłuż zwolenników, co przeciwników. Tym drugim po nocach śnią się arcytrudne zadania wypełniające treść klasówek. I choć niektórym nauka matematyki utrudnia nieco życie, nikt nie polemizuje z doniosłą wagą tego przedmiotu. Bez znajomości matmy nie byłoby przecież informatyki i jakże kochanego przez młodzież Internetu. Nic więc dziwnego, że nauczyciele różnymi sposobami próbują przekonać uczniów do ćwiczenia umysłu i zgłębianie sekretów tego przedmiotu. 10 czerwca br. odbył się w szkole dzień z matematyką. Głównym celem imprezy organizowanej od kilku lat przez **Wioletę Wasilewską** jest rozbudzenie matematycznej pasji. Z tej okazji zorganizowane zostały klasowe konkursy mistrza matematyki oraz konkurs plastyczny na plakat o tematyce matematycznej. Tegoroczni mistrzowie matematyki to: w klasie pierwszej **Wiktoria Kordyl**, w klasie drugiej **Dawid Tyburski**, w klasie trzeciej **Adam Laszuk**, w klasie czwartej **Mateusz Laszuk**, w klasie piątej **Paweł Kaluźny** oraz w klasie szóstej **Aleksandra Andrusiuk**. W konkursie na



plakat matematyczny pierwsze miejsce zajęła klasa szósta. (g)

*Szkoła Podstawowa w Sitniku*

## Bezpieczna woda

Zbliżający się okres wakacyjnej laby niesie ze sobą wiele pokus. Jak z nich korzystać, aby nie postradać życia lub nie



narazić się na uszczerbek zdrowia? Na te pytania próbowano odpowiedzieć uczniom z Sitnika 14 czerwca br. w czasie akcji edukacyjno-informacyjnej "Bezpieczna woda". Jej organizatorem była fundacja "Sto procent" z Białej Podlaskiej. Wiadomo, że najlepszym remedium na letnie upały jest kąpiel w wodzie, choć nie zawsze zabawa w niej bywa rozsądna i bezpieczna, zwłaszcza w miejscach, gdzie brakuje zawodowego ratownika. W czasie spotkania uczniowie klas IV-VI zostali zapoznani z zasadami bezpiecznego zachowania nad wodą, w wodzie i na wodzie. Mieli możliwość nauczyć się, przypomnieć sobie i powtórzyć krok po kroku podstawowe czynności ratujące życie. Instruktorzy przywieźli ze sobą instruktażowe przeźrocza, kapoki i fantomy do ćwiczeń sztucznego oddychania, a słuchające ich poleceń dzieci wykazały zaangażowanie w czasie zajęć. Do każdego ćwiczenia przystępowały z uwagą, co pozwala wierzyć, że wykorzystają zdobytą wiedzę i umiejętności we właściwy sposób. Ostrożności nad wodą nigdy dosyć - przekonywali instruktorzy z białskiej

fundacji. Zabawa w plenerze bywa wtedy bezpieczna, jeśli jej uczestnicy zachowują przytomność umysłu. Oby wnioski płynące ze spotkania edukacyjnego okazały się wystarczającym ostrzeżeniem nie tylko na wakacje. (g)



*Szkoła Podstawowa w Woskrzenicach Dużych*

## Lekkoatletyczne sukcesy uczniów

Powiatowy Przelajowy Bieg Papieski rozegrany 3 czerwca br. w Janowie Podlaskim przyniósł kolejny sukces podopiecznym **Dariusza Duklewskiego**. Pierwsze miejsce uzyskał **Krystian Kajka**, drugie miejsce zapewnił sobie **Piotr Każdziół**, trzecie miejsce **Ewelina Każdziół**, czwarte miejsce **Jakub Polak**, piąte miejsce **Martyna Lesiuk**,



a szóste miejsce **Julia Każdziół**. Ten zaskakujący rezultat uplasował szkołę z Woskrzenic Dużych na pierwszym miejscu w powiecie. Natomiast w zawodach lekkoatletycznych ekipa chłopców w składzie: **Adam Walo**,

**Jakub Polak**, **Piotr Każdziół** i **Krystian Kajka** zdobyła pierwsze miejsce w powiecie w sztafecie 4 x100 m i drugie miejsce w sztafecie szwedzkiej.

Z kolei w trójboju lekkoatletycznym ekipa chłopców zdobyła pierwsze miejsce, zaś drużyna dziewcząt trzecie miejsce.



W programie "Lekkoatletyka dla każdego!" **Jakub Polak** wygrał w biegu na 60 m a **Piotr Każdziół** w biegu na 300 m **Krystian Kajka** zajął pierwsze miejsce w rzucie piłeczką palantową i w biegu na dystansie 600 m. Gratulujemy młodym zawodnikom i trenerowi, bez którego pracy nie byłoby takich wyników. (a)

*Świetna forma sportowców*

## Reprezentacje dwóch szkół z pucharami

Czerwiec okazał się wyjątkowo pomyślny dla zawodników ze szkół podstawowych gminy Biała Podlaska, startujących w finale powiatowym trójboju lekkoatletycznego. Rozegrano



go 10 czerwca br. na boisku SP w Konstantynowie, w obecności sędziów Bialskiego Szkolnego Związku Sportowego oraz gorąco dopingującej lekkoatletów publiczności. W trójboju uczestniczyły drużyny z 12 szkół powiatu bialskiego. Rywalizacja o punkty była zacięta. Najlepsi w kategorii dziewcząt i chłopców okazali się nasi reprezentanci. Puchar BSZS otrzymała drużyna dziewcząt ze SP w Sławacinku Starym w składzie: **Maja Łupawka**,

**Paulina Sadowska**, **Maja Krasucka**, **Julia Wasilewska**, **Patrycja Czyrak** i **Ola Ludwinowska**. Drugi puchar BSZS dla najlepszej drużyny chłopięcej zdobyli uczniowie SP



w Woskrzenicach Dużych, startujący w składzie: **Wojciech Radzikowski**, **Jakub Sawczuk**, **Arkadiusz Koszołko**, **Maciej Szyc**, **Piotr Każdziół** i **Łukasz Koszołko**. Gratulujemy młodym zawodnikom oraz ich trenerom: **Zbigniewowi Romaniukowi** ze Sławacinka Starego oraz **Dariuszowi Duklewskiemu** z Woskrzenic Dużych. Ich pomoc w osiągnięciu tych sukcesów była ogromna. (g)



# Konkurs na dyrektora GOK

Wójt gminy Biała Podlaska ogłasza konkurs na stanowisko dyrektora Gminnego Ośrodka Kultury w Białej Podlaskiej (pełny wymiar czasu pracy – 1 etat)

## Zainteresowani kandydaci winni się wykazać:

- 1) wykształceniem wyższym II stopnia - preferowane: zarządzanie kulturą, kulturoznawstwo, animacja społeczno-kulturalna lub sztuka;
- 2) co najmniej 5-letnim doświadczeniem zawodowym, w tym co najmniej 2-letnim na stanowisku kierowniczym;
- 3) znajomością zadań i specyfiki funkcjonowania Gminnego Ośrodka Kultury w Białej Podlaskiej;
- 4) obywatelstwem polskim;
- 5) pełną zdolnością do czynności prawnych oraz korzystaniem z pełni praw publicznych;
- 6) brakiem skazania prawomocnym wyrokiem sądu za umyślne przestępstwo ścigane z oskarżenia publicznego lub umyślne przestępstwo skarbowe.



## Wymagania dodatkowe:

- 1) doświadczenie zawodowe w zarządzaniu i organizacji działalności kulturalnej;
- 2) doświadczenie w pracy z grupami dziecięcymi, młodzieżowymi, artystycznymi oraz współpracy z organizacjami pozarządowymi;
- 3) znajomość ustaw: o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej, o finansach publicznych (w szczególności przepisów dotyczących gospodarki finansowej w instytucjach kultury), o organizowaniu imprez masowych, prawo zamówień publicznych oraz ustawy o samorządzie gminnym;
- 4) znajomość zagadnień związanych z pozyskiwaniem pozabudżetowych środków finansowych.

## Zakres wykonywanych zadań:

- 1) realizacja zadań statutowych i planów działalności GOK;
- 2) reprezentowanie GOK na zewnątrz;
- 3) kierowanie bieżącą działalnością;
- 4) zarządzanie majątkiem GOK;
- 5) ustalanie i realizacja rocznego planu finansowego;
- 6) realizacja programu działalności GOK;
- 7) podejmowanie działań w celu pozyskania środków finansowych na działalność statutową poza dotacjami przekazywanymi przez organizatora.

## Wymagane dokumenty:

- 1) pisemne zgłoszenie się do konkursu z motywacją

kandydowania na stanowisko dyrektora Gminnego Ośrodka Kultury w Białej Podlaskiej (list motywacyjny);

2) życiorys z opisem dotychczasowej pracy zawodowej (CV); 3) kwestionariusz osobowy dla osoby ubiegającej się o zatrudnienie; 4) kserokopie dokumentów potwierdzających wykształcenie oraz kwalifikacje; 5) aktualne zaświadczenie o stanie zdrowia stwierdzające zdolność do pracy na stanowisku kierowniczym;

6) oświadczenie kandydata o posiadaniu pełnej zdolności do czynności prawnych oraz korzystaniu z pełni praw publicznych; 7) oświadczenie kandydata o niekaralności za umyślne przestępstwo ścigane z oskarżenia publicznego lub umyślne przestępstwo skarbowe; 8) przedłożenie w formie pisemnej opracowania "Konceptja zarządzania Gminnym Ośrodkiem Kultury w Białej Podlaskiej".

Informację o warunkach organizacyjno-finansowych działalności Gminnego Ośrodka Kultury w Białej Podlaskiej



kandydaci na stanowisko dyrektora mogą uzyskać w Gminnym Ośrodku Kultury w Białej Podlaskiej, ul. Prosta 31, pokój 5 lub telefonicznie: 83) 343-53-27.

Oferety wraz z załącznikami należy składać w siedzibie urzędu pok. 21 lub przesać listownie (decyduje data wpływu do urzędu) na adres: Urząd Gminy Biała Podlaska, ul. Prosta 31, 21-500 Biała Podlaska w terminie **do 1 sierpnia 2016 roku do godz. 15:30**. Dokumenty powinny znajdować się w zamkniętej kopercie z dopiskiem: "Konkurs - dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Białej Podlaskiej". Aplikacje, które wpłyną do urzędu po wyżej określonym terminie nie będą rozpatrywane. Przewidywany termin rozpatrzenia wniosków oraz zakończenia postępowania konkursowego – 10 sierpnia 2016 r. Informacja o wyniku naboru umieszczona będzie na stronie internetowej [www.gmina.bialapodl.pl](http://www.gmina.bialapodl.pl) w zakładce BIP oraz na tablicy informacyjnej Urzędu Gminy Biała Podlaska. Wymagane dokumenty aplikacyjne: list motywacyjny i życiorys (CV) powinny być opatrzone klauzulą: "Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do procesu rekrutacji zgodnie z ustawą z dnia 29.08.1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2015 r. poz. 2135 z późn. zm.)". (x)

**Adres redakcji:** Urząd Gminy Biała Podlaska ul. Prosta 31, 21-500 Biała Podlaska. **Redaguje Kolegium Redakcyjne** w składzie: Wiesław Panasiuk, Grażyna Majewska, Rafał Walczuk, Bożenna Pawlina-Maksymiuk, Dariusz Plażuk. **Redaktor prowadzący** Istvan Grabowski. **Korekta** - Kolegium Redakcyjne. **Wydawca:** Urząd Gminy tel. 83 343-49-50. **Druk** A - Tronic, 21-500 Biała Podlaska, ul. Ks. Wilskiego Ciborowicza 7, tel. 83 344-37-66.



# Miłość do folkloru

Podopieczni **Agnieszki Bieńkowskiej**, choreografa z Gminnego Ośrodka Kultury odnoszą pasmo sukcesów.

To efekt długich treningów oraz zdolności tworzenia efektownych układów tanecznych, poruszających wyobraźnię widzów. Niedawno członkowie grupy tanecznej Macierzanka uczestniczyli w Wojewódzkim Konkursie Zespołów Tanecznych, gdzie za utrzymany w stylu folk układ "Czytało" zdobyli drugą nagrodę i puchar marszałka województwa lubelskiego. Potem Macierzanka oraz nieco młodszy wiekowo Figiel uczestniczyły w Powiatowym Przeglądzie Zespołów Tanecznych, organizowanym w Terespolu. Macierzanka uzyskała drugą nagrodę za układ taneczny "Odwieczny świata porządek", zaś Figiel trzecią nagrodę za układ w stylu country "Dziewczyna kowboja". Dodajmy, że miarą sukcesu była tam ogromna konkurencja. W Terespolu startowały zespoły z trzech województw. Prawdziwy deszcz nagród spotkał oba zespoły GOK



podczas Przygranicznego Konkursu Tańca Folkowego "Folkowe impresje", zorganizowanego 18 czerwca w hali szkolnej w Sworach. Konkurs przygotowali od strony organizacyjnej członkowie Stowarzyszenia "Tradycja i współczesność" oraz pracownicy Gminnego Ośrodka Kultury. Warto w tym miejscu zaznaczyć, że taniec folkowy czerpie z muzyki i tańca ludowego, lecz przedstawiany jest we współczesnej formie. Taniec ludowy w miarę wiernie odtwarza oryginalny wzorzec, zaś folkowy czerpie inspiracje z tradycyjnych korzeni, wykorzystując nowoczesne techniki.

Na parkiecie w Sworach zaprezentowano 22 występy. Pokazało się w nich 150 tancerzy, reprezentujących 12 zespołów z 8 miejscowości. Z satysfakcją odnotować trzeba fakt, że połowę z 16 nagród przyznanych przez jurorów pod przewodnictwem **Marcina Bochenka** z bialskiej AWF uzyskali reprezentanci gminy Biała Podlaska. W kategorii solo i duet od 6 do 10 lat pierwszą nagrodę wytańczyła **Alicja Jaroć** z grupy Figiel w układzie "Będę kapitanem". W kategorii solo i duet od 11 lat drugą nagrodę zdobyła **Natalia Krasucka** z grupy Macierzanka za układ "Matrioszka", zaś trzecią **Andżelika Sęczyk** i **Ola Waszkiewicz** z grupy Figiel za układ "U jezioreczka". W kategorii mini-formacja i formacja od 6 do 10 lat pierwszą nagrodę wytańczył Figiel za układ "Dziewczyna kowboja", natomiast trzecią liczną, bo aż 23-osobowy zespół Jagódki z Cicibora Dużego za układ "Na wschodnią nutę". W kategorii mini-formacja i formacja od 11 lat Macierzanka uzyskała pierwszą nagrodę za układ choreograficzny

"Czytało" i trzecią za układ "Odwieczny świata porządek". Zwycięzcy pierwszego miejsca otrzymali nagrody pieniężne i statuetki jabłka (logo konkursu). Natomiast laureaci drugiego i trzeciego miejsca szklane statuetki i bony na foto-książkę.

Nagroda publiczności trafiła do maluchów z zespołu



Jagódki. – Cieszę się ogromnie z obu nagród, bo są one uznaniem mojej pracy z dziećmi klasy II Szkoły Podstawowej w Ciciborze Dużym - mówi **Beata Wereszko**, nauczycielka i choreograf z tej szkoły. – Pracuję z dziećmi dwa lata i widzę, jaką radość sprawia im przygotowanie do występów scenicznych. Klasa jest liczna i wszystkie dzieci tańczą. Wspierają mnie życzliwi rodzice, dzięki którym dzieci chętnie uczestniczą w licznych zajęciach pozalekcyjnych.



Starania organizatorów docenił szef jury **Marcin Bochenek**. – Liczne uczestnictwo zespołów w tym konkursie dowodzi zainteresowanie tańcem. Dostrzegliśmy bardzo wysoki poziom, świadczący o ogromnej pracy instruktorów prowadzących te grupy. Trudno nam było znaleźć liderów, bo wszystkie dzieci zasługiwały na nagrodę. Wybraliśmy jednak najlepszych. Myślę, że konkurs będzie miał powodzenie również za rok. (g)